



交換レンズ/
Interchangeable Lens/
Objectif interchangeable/
可更换镜头

取扱説明書/Operating Instructions/Mode d'emploi/Manual de
instrucciones/使用说明书

75-300mm F4.5-5.6
50mm F1.4
20mm F2.8
SAL75300/SAL50F14/SAL20F28

©2006 Sony Corporation

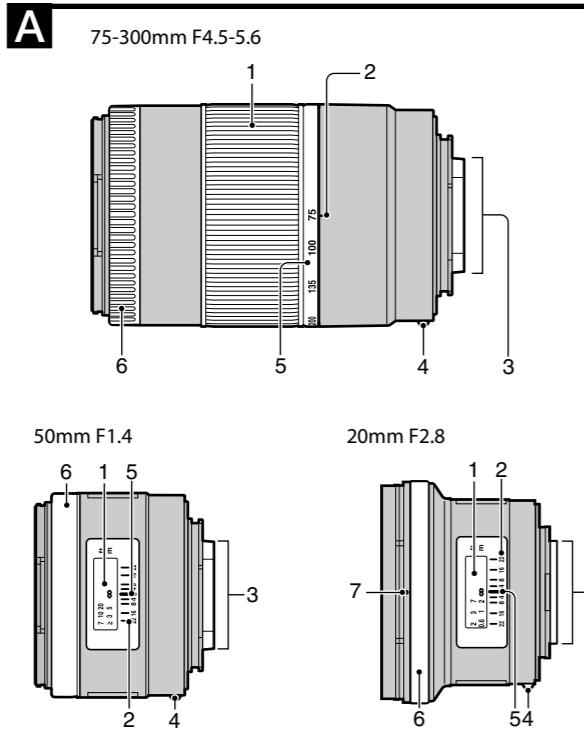
この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、
VOC(揮発性有機化合物)ゼロ植物油型
インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper
using VOC (Volatile Organic
Compound)-free vegetable oil based ink.

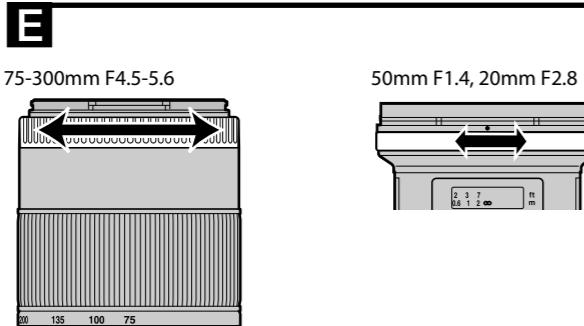
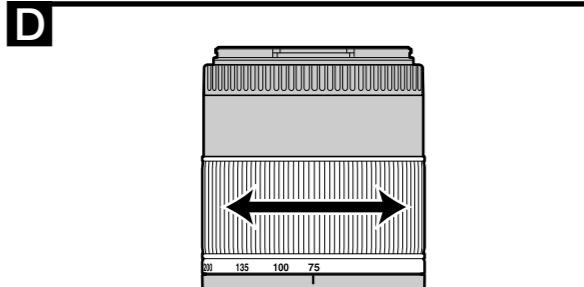
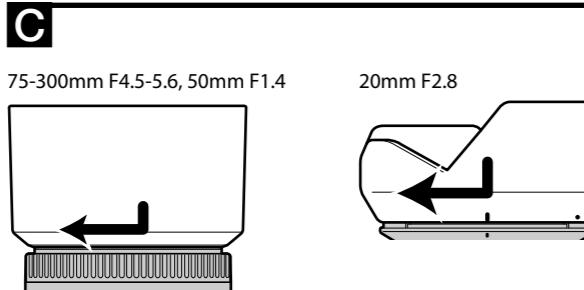
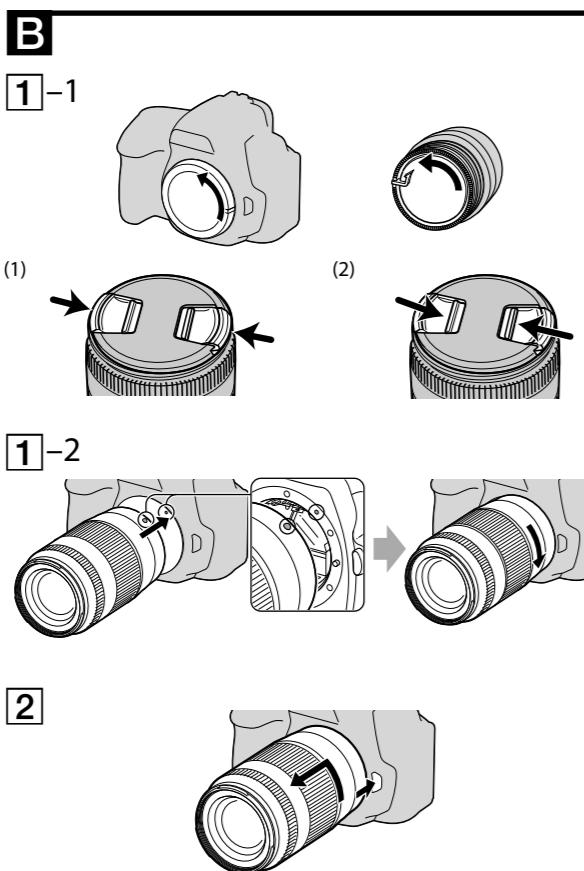
<http://www.sony.net/>
Printed in Japan



4261647040



A-mount



日本語

警告 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危険や火災などの財産への損害を与えることがあります。この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いを示しています。この取扱説明書をお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

この「取扱説明書」ではレンズごとの使いかたを説明しています。使用上の注意など、レンズに共通したご注意や説明については別冊の「使用前のご注意」をご覧頂けます。必ずご使用の前に、本書と合わせてよくお読みのうえでご使用ください。

この取扱説明書は、複数のレンズを対象としています。本機はソニー製αカメラで使用できる、Aマウント用レンズです。

使用上のご注意

Eマウントカメラでお使いの場合は、別売のマウントアダプターをご使用ください。破損のおそれがありますので、レンズをEマウントカメラに直接取り付けないでください。

・レンズを取り付けてカメラを持ち運ぶときは、カメラとレンズの両方をしっかり持ってください。

・ズームやピント合わせなどにより繰り出されたレンズ部分でカメラを保持しないでください。

フラッシュ使用時のご注意

カメラ内蔵フラッシュ使用時には、レンズフードをはずし、1m以上離れて撮影してください。レンズとフラッシュの組み合わせによっては、レンズがフラッシュ光を妨げ、写真の下部に影ができることがあります。

周辺光量について

レンズは原理的に画面周辺部の光量が中心部に比べ低下します。周辺光量の低下が気になる場合は、開放絞りから1~2段絞り込んでご使用ください。

A 各部のなまえ

75-300mm F4.5-5.6:

1…ズームリング 2…焦点距離指標 3…レンズ信号接点

4…マウント標点 5…焦点距離目盛 6…フォーカスリング

50mm F1.4, 20mm F2.8:

1…距離目盛 2…被写界深度目盛 3…レンズ信号接点

4…マウント標点 5…距離指標 6…フォーカスリング

7…レンズフード指標*

* 20mm F2.8のみ

B ズームする(75-300mm F4.5-5.6)

ズームリングを回して、希望の焦点距離(ズームの位置)に合わせる。

C ピントを合わせる

オートフォーカスでピントを合わせる場合は、カメラが自動的にピントを合わせます。手動でピントを合わせる場合は、カメラをマニュアルフォーカス(手動によるピント合わせ)にして、ファインダー等を見ながらフォーカスリングを回してください。

D 被写界深度目盛(50mm F1.4/20mm F2.8)

レンズはある距離にピントを合わせたとき、その距離にあるものが鮮鋭に写るだけでなく、その前後にも写真として実用上ピントが合って写る範囲があります。この範囲を被写界深度といいます。被写界深度は使用レンズの撮影距離、絞りによって変化します。被写界深度は、被写界深度目盛上で該当する絞りによって表示されます。

・被写界深度目盛は35mm判カメラ用です。APS-C相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでは、被写界深度は浅くなります。

主な仕様

商品名 (型名)	35mm判 換算焦点距離* ¹ (mm)	レンズ 群一枚	画角1* ²	画角2* ²	最短 撮影距離* ³ (m)	最大 撮影倍率 (倍)	最小絞り	フィルター 径(mm)	外形寸法(最 大径×長さ) (mm)	質量(g)
75-300mm F4.5-5.6 (SAL75300)	112.5-450	10-13	32°-8°10'	21°-5°20'	1.5	0.25	F32-38	55	約71×122	約460
50mm F1.4 (SAL50F14)	75	6-7	47°	32°	0.45	0.15	F22	55	約65.5×43	約220
20mm F2.8 (SAL20F28)	30	9-10	94°	70°	0.25	0.13	F22	72	約78×53.5	約285

*¹ ここで35mm判換算焦点距離とは、APS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

*² 画角1は35mm判カメラ、画角2はAPS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

*³ 撮像素子面から被写体までの距離を表します。

・このレンズは距離エンコーダーを搭載しています。距離エンコーダーにより、高精度な調光(ADI調光)をADI対応フラッシュとの組み合わせで実現しています。(75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4)

・レンズの機構によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無限遠での定義です。

同梱物：レンズ(1)、レンズフロントキャップ(1)、レンズリヤキャップ(1)、レンズフード(1)、印刷物一式
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です。

B レンズの取り付けかた／取りはずしかた

取り付けかた(イラストB-1参照)

1 レンズの前後レンズキャップとカメラのボディキャップをはずす。

・レンズフロントキャップは図の(1)、(2)の2通りの方法で取り付け／取りはずしができます。(2)は、レンズフードを付けた状態でのレンズキャップの取り付け／取りはずしに便利です。

2 レンズとカメラのオレンジの点(マウント標点)を合わせてはめ込み、レンズを軽くカメラに押し当てるながら、時計方向に「カチッ」とロックがかかるまでゆっくり回す。

・レンズを取り付けるときは、カメラのレンズ取りはずしボタンを押さないでください。
・レンズを斜めに差し込むでください。

取りはずしかた(イラストB-2参照)

カメラのレンズ取りはずしボタンを押したまま、レンズを反時計方向に回してはします。

C レンズフードを取り付ける

画面外にある光が撮写に影響するのを防ぐために、レンズフードの使用をおすすめします。

75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4:

レンズフードの取り付け部の形状とレンズの先端の形状を合わせ、時計方向に回す。

20mm F2.8:

レンズフードの赤線をレンズの赤点(レンズフード指標)に合わせ、そのまま止まるまで時計方向に回す。

・赤線などのマークが付いている場合はレンズフードを正確に取り付けてください。レンズフードの効果が出なかったり、画面の一部にレンズフードが写り込むことがあります。(20mm F2.8のみ)

撮影後レンズフードを収納するときは、逆向きにレンズに取り付けてください。

D ズームする(75-300mm F4.5-5.6)

ズームリングを回して、希望の焦点距離(ズームの位置)に合わせる。

E ピントを合わせる

オートフォーカスでピントを合わせる場合は、カメラが自動的にピントを合わせます。手動でピントを合わせる場合は、カメラをマニュアルフォーカス(手動によるピント合わせ)にして、ファインダー等を見ながらフォーカスリングを回してください。

F 被写界深度目盛(50mm F1.4/20mm F2.8)

レンズはある距離にピントを合わせたとき、その距離にあるものが鮮鋭に写るだけでなく、その前後にも写真として実用上ピントが合って写る範囲があります。この範囲を被写界深度といいます。被写界深度は使用レンズの撮影距離、絞りによって変化します。被写界深度は、被写界深度目盛上で該当する絞りによって表示されます。

・被写界深度目盛は35mm判カメラ用です。APS-C相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでは、被写界深度は浅くなります。

English

You will find information on using each lens in this manual. Precautions common to lenses, such as notes on use will be found in "Precautions before using" on a separate sheet. Be sure to read both documents before using the lens.

This manual is for use with several different lenses. This lens is designed for A-mount, which can be used on Sony α cameras.

Notes on use

When using this lens with an E-mount camera, attach a separately sold Mount Adaptor. Do not attach the lens directly to the E-mount camera or you may damage both.

When you carry the camera with the lens attached, make sure to hold both the camera and the lens steadily.

Do not hold by any part of the lens that protrudes when zooming or focusing.

Precaution for flash use

When using a built-in camera flash, make sure to remove the lens hood and shoot from at least 1m (3.3 feet) away from your subject. With certain of lens/flash combinations, the lens may partially block the light of the flash, resulting in a shadow at the bottom of the picture.

Vignetting

When you use lens, the corners of the screen become darker than the center. To reduce this phenomena (called vignetting), close the aperture by 1 to 2 stops.

A Names of parts

75-300mm F4.5-5.6:
1…Zooming ring 2…Focal-length index 3…Lens contacts 4…Mounting index
5…Focal-length scale 6…Focusing ring
50mm F1.4, 20mm F2.8:
1…Distance scale 2…Depth-of-field scale 3…Lens contacts 4…Mounting index
5…Distance index 6…Focusing ring 7…Lens hood index*

* For 20mm F2.8 only

When storing, turn over the lens hood and place it onto the lens backwards.

D Zooming (75-300mm F4.5-5.6)

Rotate the zooming ring to the desired focal length.

E Focusing

When using the auto focus, the camera focuses the lens automatically. When focusing manually, set your camera to the manual focus and rotate the focusing ring while looking through the viewfinder, etc.

Depth-of-field scale (50mm F1.4/20mm F2.8)

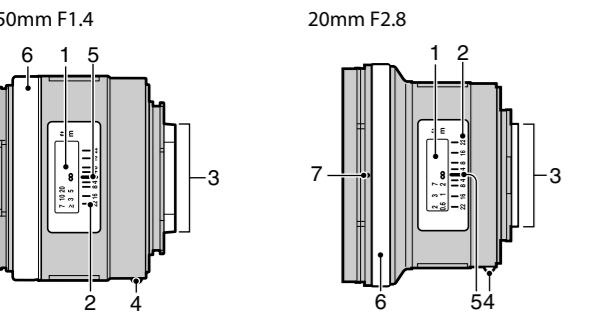
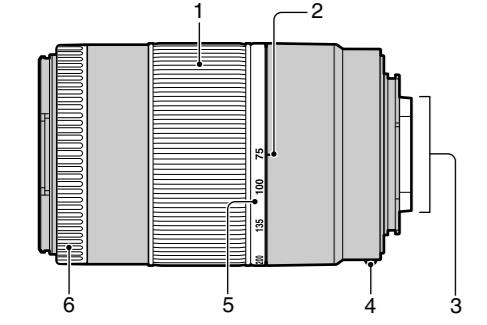
When focus is set on a subject, anything at that same distance will appear sharp, and anything within a certain range before and beyond the subject will also appear in focus; this is called depth of field. Depth of field depends on the subject distance and aperture you choose and is indicated by the lines on the depth-of-field scale corresponding to the aperture.

• The depth-of-field scale is for 35mm-format cameras. The depth-of-field is shallower when you use Interchangeable Lens Digital Cameras equipped with an APS-C sized image sensor.

Specifications

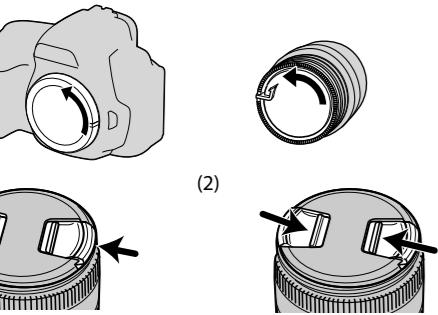
Name (Model name)	Equivalent 35mm-format focal length* ¹ (mm)	Lens groups- elements	Angle of view 1* ²	Angle of view 2* ²	Minimum focus (m (feet)) ³	Maximum magnification<br
----------------------	---	--------------------------	----------------------------------	----------------------------------	---	-----------------------------

A 75-300mm F4.5-5.6

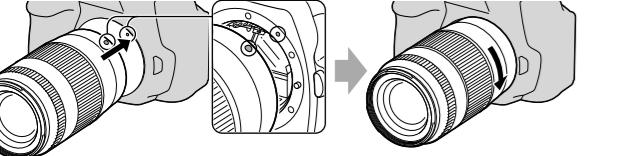


B

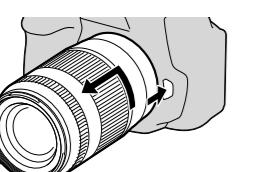
1-1



1-2



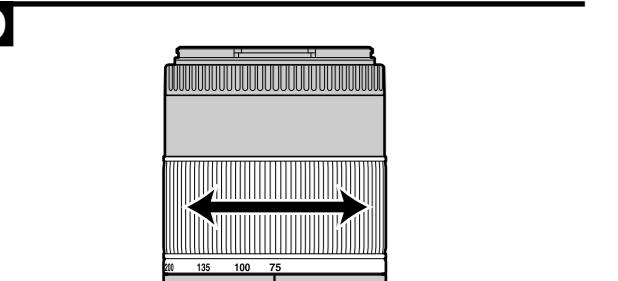
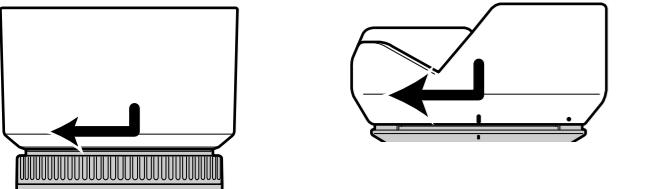
2



C

75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4

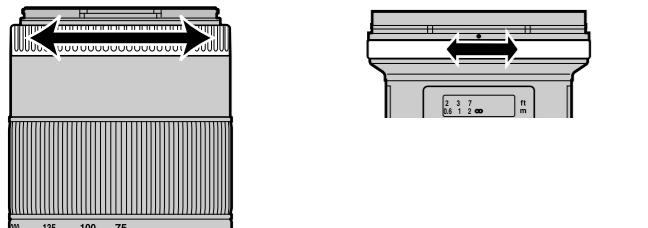
20mm F2.8



E

75-300mm F4.5-5.6

50mm F1.4, 20mm F2.8



Français

Des informations relatives à l'utilisation de chaque objectif sont disponibles dans ce manuel. La section « Précautions avant toute utilisation », qui fait l'objet d'un document séparé, contient des précautions relatives aux objectifs, telles que des remarques sur leur utilisation. Veuillez lire attentivement ces deux documents avant d'utiliser l'objectif.

Ce manuel est destiné à être utilisé pour plusieurs objectifs différents. Cet objectif est conçu pour les montures A, à utiliser sur les appareils photo α Sony.

Remarques sur l'utilisation

- Lorsque cet objectif est utilisé avec un appareil photo à monture E, rattachez un adaptateur pour montage d'objectif vendu séparément. Ne rattachez pas directement l'appareil photo à monture E sinon l'objectif et l'appareil pourraient être endommagés.

- Tenez fermement à la fois l'appareil photo et l'objectif lorsque vous transportez l'appareil photo avec l'objectif fixé.

- Ne tenez pas l'appareil par une partie saillante de l'objectif lors d'une opération de zoom ou d'une mise au point.

Précaution concernant l'utilisation du flash

Lorsque vous utilisez un flash intégré, veillez à retirer le pare-soleil et à prendre la photo à une distance d'au moins 1 m (3,3 pieds) du sujet. Dans le cas de certaines combinaisons objectif/flash, l'objectif peut partiellement bloquer la lumière du flash, ce qui génère une ombre en bas de l'image.

Vignettage

Lorsque vous utilisez l'objectif, les coins de l'écran peuvent s'assombrir par rapport au centre. Pour réduire ce phénomène (appelé vignettage), l'ouverture doit être réglée à une valeur comprise entre 1 et 2 par rapport à la position de fermeture complète.

A Noms des pièces

75-300mm F4.5-5.6:

1...Bague du zoom 2...Repère de la longueur focale 3...Contacts de l'objectif 4...Repère de montage 5...Échelle de longueur focale 6...Bague de mise au point

50mm F1.4, 20mm F2.8:

1...Échelle de mise au point 2...Échelle de profondeur de champ 3...Contacts de l'objectif 4...Repère de montage 5...Index de distance 6...Bague de mise au point 7...Repère du pare-soleil*

* Pour les objectifs 20mm F2.8 uniquement

Fixation/retrait de l'objectif

Fixation de l'objectif (Voir l'illustration B-1.)

1 Retirez les capuchons d'objectif situés à l'avant et à l'arrière, ainsi que le capuchon de l'appareil photo.

- Pouvez fixer/détacher le capuchon avant de l'objectif de deux façons,(1) et (2). Lorsque vous fixez/détachez le capuchon d'objectif alors que le pare-soleil est en place, utilisez la méthode (2).

2 Alignez le repère orange situé sur la monture de l'objectif sur le repère orange de l'appareil (repère de montage), puis insérez l'objectif dans la monture de l'appareil et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se bloque.

- N'appuyez pas sur le bouton de déblocage de l'objectif de l'appareil lorsque vous fixez l'objectif.

- Ne fixez pas l'objectif de travers.

Retrait de l'objectif (Voir l'illustration B-2.)

Tout en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton de déblocage de l'objectif sur l'appareil, tournez l'objectif dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée, puis détachez l'objectif.

Fixation du pare-soleil

Il est recommandé d'utiliser un pare-soleil afin de réduire la lumière parasite et d'assurer une qualité d'image maximale.

75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4:

Insérez le pare-soleil dans la monture située à l'extrémité de l'objectif et tournez dans le sens horaire.

20mm F2.8:

Alignez la ligne rouge située sur le pare-soleil sur le point rouge de l'objectif (repère du pare-soleil), puis tournez le pare-soleil dans le sens horaire jusqu'à la butée.

- Si un marquage (ligne rouge, point rouge, etc.) est présent, fixez le pare-soleil correctement. Sinon, le pare-soleil risque de perturber l'effet souhaité ou d'apparaître sur les images. (20mm F2.8 uniquement)

Lorsque vous le rangez, retournez le pare-soleil et placez-le sur l'objectif à l'arrière.

D Utilisation du zoom (75-300mm F4.5-5.6)

Tournez la bague du zoom pour obtenir la longueur focale de votre choix.

E Mise au point

Lorsque vous utilisez la mise au point automatique, l'appareil photo fait la mise au point automatiquement au niveau de l'objectif.

Pour effectuer une mise au point manuelle, réglez votre appareil en mode de mise au point manuelle et tournez la bague de mise au point tout en regardant dans le viseur, etc.

Echelle de profondeur de champ (50mm F1.4/20mm F2.8)

La profondeur de champ est la zone de netteté située devant et derrière le sujet sur lequel est réglée la mise au point de l'appareil, ainsi que la zone située à la même distance que le sujet. La profondeur de champ dépend de la distance à laquelle se trouve le sujet, ainsi que de l'ouverture du diaphragme choisie. Elle est indiquée par les lignes situées sur l'échelle de profondeur de champ qui correspondent à l'ouverture du diaphragme.

- La profondeur de champ est définie pour les appareils photos au format 35 mm. La profondeur de champ est réduite lorsque vous utilisez des appareils photos numériques à objectifs interchangeables avec un capteur d'image au format APS-C.

Spécifications

Nom (Désignation du modèle)	Longueur focale équivalente au format 35 mm ¹ (mm)	Élément en groupes de l'objectif	Angle de vue 1 ²	Angle de vue 2 ²	Mise au point minimale ³	Agrandissement maximum (X)	Valeur f minimale	Diamètre du filtre (mm (po))	Dimensions (diamètre maximum x hauteur) (mm (po))	Poids (g (oz.))
75-300mm F4.5-5.6 (SAL7300)	112,5-450	10-13	32°-8°10'	21°-5°20'	1,5 (4,9)	0,25	f/32-38	55	Environ 71x122 (2,13x1,13/16)	Environ 460 (16 1/4)
50mm F1.4 (SAL50F14)	75	6-7	47°	32°	0,45 (1,5)	0,15	f/22	55	Environ 65,5x43 (2,9x1,11/16)	Environ 220 (7 3/4)
20mm F2.8 (SAL20F28)	30	9-10	94°	70°	0,25 (0,8)	0,13	f/22	72	Environ 78x53,5 (3,1x2,1/8)	Environ 285 (10 1/16)

- Les valeurs pour une longueur focale équivalente au format 35 mm sont basées sur des Appareils photos numériques à objectifs interchangeables équipés d'un capteur d'image au format APS-C.
- La valeur pour un angle de vue 1 est basée sur des appareils photo au format 35 mm et celle de l'angle de vue 2 est basée sur des Appareils photos numériques à objectifs interchangeables équipés d'un capteur d'image au format APS-C.
- La mise au point minimale est la distance entre le capteur d'image et le sujet.
- Cet objectif dispose d'un encodeur de distance. L'encodeur de distance permet d'effectuer des mesures plus précises (ADI) à l'aide d'un flash. (75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4 uniquement)
- Selon le mécanisme d'objectif, la longueur focale peut varier en fonction de la distance de prise de vue. La longueur focale suppose que l'objectif est réglé sur l'infini.

Articles inclus: Objectif (1), Capuchon d'objectif avant (1), Capuchon d'objectif arrière (1), Pare-soleil (1), Jeu de documents imprimés
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Español

Colocación/extracción del objetivo

En este manual encontrará información sobre la utilización de cada objetivo. Las precauciones comunes que se aplican a los objetivos, como por ejemplo las notas sobre la utilización, se encuentran en una hoja separada con el título "Precauciones previas a la utilización del producto". Asegúrese de leer ambos documentos antes de utilizar el objetivo.

1 Retire los capuchones de objetivo situados a la avant et à l'arrière, ainsi que el capuchón de l'appareil photo.

- Puede fijar/desenganchar el capuchón del objetivo de dos formas,(1) y (2). Cuando coloque o extraiga el capuchón del objetivo con el parasol colocado, utilice el método (2).

2 Alinee el repère naranja situado en la montura del objetivo con el repère naranja de la cámara (índice de montaje) y, a continuación, inserte el objetivo en la montura de la cámara y girelo hacia la derecha hasta que quede encajado.

- No pulse el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.

- No monte el objetivo inclinado.

Notas sobre el uso

• Cuando utilice este objetivo en una cámara con montura E, fije un adaptador de montura de objetivo a la venta por separado. No fije el objetivo directamente a la cámara con montura E o podría dañar ambos.

- Cuando transporte la cámara con el objetivo colocado, sujetela firmemente tanto la cámara como el objetivo.

- No sujete ninguna parte sobresaliente del objetivo al utilizar el zoom o realizar el enfoque.

Para extraer el objetivo (consulte la ilustración B-2.)

Gire el objetivo hacia la izquierda hasta que se detenga mientras mantiene el botón de liberación del objetivo pulsado y, a continuación, extraigalo.

Colocación del parasol

Es recomendable utilizar un parasol para reducir los reflejos y garantizar la máxima calidad de imagen.

75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4:

Inserte el parasol en la montura del extremo del tambor del objetivo y gire el parasol hacia la derecha.

20mm F2.8:

Alinee la línea roja de la cubierta del objetivo con el punto rojo del objetivo (índice de cubierta del objetivo) y gire la cubierta del objetivo hacia la derecha hasta que se detenga.

- Si existe una marca (línea roja, punto rojo, etc.), fije la cubierta del objetivo correctamente. Si no, es posible que la cubierta impida el efecto deseado o puede aparecer en las fotografías. (sólo 20mm F2.8)

Cuando la guarda, gire el parasol y colóquelo al revés en el objetivo.

D Utilización del zoom (75-300mm F4.5-5.6)

Gire el anillo de zoom hasta la distancia focal que deseé.

E Enfoque

Cuando utilice el enfoque automático, la cámara enfocará el objetivo automáticamente.

Cuando enfoque manualmente, ajuste la cámara en el modo de enfoque manual y gire el anillo de enfoque mientras mira a través del visor, etc.

Escala de profundidad de campo (50mm F1.4/20mm F2.8)

Cuando se ajusta el enfoque a un motivo, todo lo que se encuentra a la misma distancia aparecerá nítido y lo que esté dentro de un rango anterior o posterior al motivo también aparecerá enfocado. Este efecto se denomina profundidad de campo. La profundidad de campo depende de la distancia del motivo y la abertura seleccionadas y se indica con las líneas de la escala de profundidad de campo correspondientes a la abertura.

- La escala de profundidad de campo es para cámaras de formato de 35 mm. La profundidad de campo es menor si se utilizan Cámaras digitales de objetivo intercambiable equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

B Colocación/extracción del objetivo

Para colocar el objetivo (consulte la ilustración B-1.)

1 Extraiga las tapas frontal y posterior del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara.

- Puede colocar o extraer la tapa frontal del objetivo de dos modos, (1) y (2).

Cuando coloque o extraiga la tapa del objetivo con el parasol colocado, utilice el método (2).

2 Alinee el índice naranja del tambor del objetivo con el índice naranja de la cámara (índice de montaje) y, a continuación, inserte el objetivo en la montura de la cámara y girelo hacia la derecha hasta que quede encajado.

- No pulse el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.